

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen

**Herausgeber:** Emanzipation

**Band:** 15 (1989)

**Heft:** 3

**Erratum:** Berichtigung zum Artikel "Frauengewerkschaft pro/contra" in der "Emanzipation" 1/89

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

Immer wieder treffen bei uns in der Redaktion Abonnements-Kündigungen ein mit der Begründung, dass wir zu wenig über Mütter- und Kinderproblematik bringen. Wir werden das bei der zukünftigen Themensuche und -Wahl berücksichtigen, doch leider werden es die reklamierenden Frauen, die inzwischen gekündigt haben, nicht mehr lesen können.

Da melden sich Mütter und werdende Mütter, die ihre Situation und ihren Lebensabschnitt detaillierter und vielleicht auch differenzierter, mit einer schriftlich festgehaltenen Änderungsperspektive und den sich ergebenden Chancen auf Papier finden wollen. Sie haben einerseits recht. Mütterthemen gehören nicht gerade zu unserer feministischen Stärke. Obwohl ich, gleich wie einige andere Frauen aus der Redaktion, ebenfalls Kinder habe und mich tagtäglich mit allem möglichen Alltagskram rumgeschlage, verstehe ich die Frauen nicht, deren Interessen ausschliesslich um ihre Mutterrolle kreisen. Damit will ich mich nicht über diese 100% Mütter lustig machen oder ihre Aufgaben oder

Verdienste verharmlosen. Ich würde mich ja ins eigene Fleisch schneiden. Ich darf mich aber wundern, dass bei einigen Frauen, auch feministisch zunächst bewanderten, das Interesse an den vielschichtigen Beweggründen und gesellschaftlichen Veränderungen der Frauenproblematik durch allumfassende Mütterlichkeit verdrängt wird. Natürlich ist frau Mutter rund um die Uhr. Aber sie darf oder sollte, falls es der Intellekt erlaubt, noch Interessen ausserhalb der Kinderliebe haben, die sich später nach der Windelphase ausbauen liessen. Die Zeit wird für Mütter besonders kleiner Kinder knapp bleiben. Aber auf das grosszügige Denken kommt es doch an. Es wäre doch schade, wenn die Kinder nur mit einer eindimensionalen Mutter auskommen sollten. So schnell ist dann die Aussicht verbaut oder mit dem vorgestanzten Dreck verschmiert. Ich möchte immer wieder aushelfen als Scheibenwischerin oder gelegentliche Beleuchterin. Der nächste Schritt liegt an unseren Leserinnen.

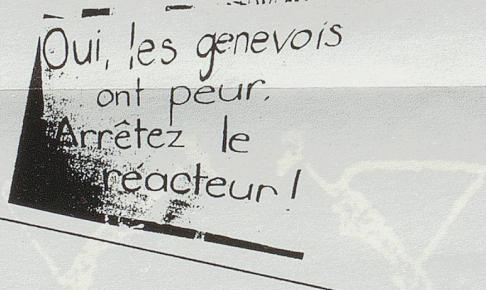
Katka Räber-Schneider

**NATIONALE  
KUNDEBUNG**  
**SA. 22. APRIL  
IN BERN**  
**14° Neugasse**

für die Stillelung des  
Schnellen Brüters von  
CREYS ~ MALVILLE !

Ein Aufruf von CONTRATOM, PSR/IPPNW, SES  
WWF (Bern), OFRA, Frauengewerkschaft, u.a.

Flugblätter und Plakate bestellen bei:  
Koordination AKW stilllegen, Pf. 6307,  
3001 Bern. Tel. 031/ 25 16 11.



Berichtigung zum Artikel „Frauengewerkschaft pro/contra“ in der „emanzipation“ 1/89.

Durch einen ärgerlichen Druckfehler haben wir Agatha Fausch eine widersprüchliche Aussage (eine Aussage von Andrea Z'graggen) in den Mund geschoben. Hier nachfolgend die richtige Wiedergabe der ursprünglichen Aussagen.

AF: Die Arbeitswelt besteht aus Frauen und Männern. Wenn sich die FGS durchsetzen will, so muss auch sie mit ganz gewöhnlichen Mitteln kämpfen und streiten. Sie werden daher auch an dieselben Grenzen stoßen wie wir. Ich frage mich, ob sie mit ihren Strategien etwas erreichen werden. Auf jeden Fall bin ich sehr neugierig, wie es in 10 Jahren aussehen wird. Sicher aber verspüre ich auch Hoffnung.

AZ: In die FGS setze ich mehr Hoffnung. Die FGS verfügt über eine andere Ausgangslage. Die trad. Gewerkschaften, vor Jahrzehnten gegründet, konfrontiert mit anderen Problemen, halten mit der heutigen Entwicklung nicht mehr Schritt: Stichwort Technologisierung, die vorab von Frauen thematisiert wurde.

## Inhalt

Aids	S. 3
Feministische Buchmesse	S. 8
gelesen	S. 12&17
Emi-Umfrage	S. 13
Gedicht	S. 16
Türkinnen in der Schweiz	S. 18
Ghana	S. 22
Magazin	S. 24
aktuell	S. 25
8. März	S. 26
Leserinnenbriefe	S. 27

Redaktionsschluss für die Mainummer (4/89) ist 7. April '89

Artikel, Leserinnenbriefe usw. bitte an: Regula Ludi, Elisabethenstr.37, 3013 Bern.

Redaktionsschluss für die Juninummer (5/89) ist 4. Mai '89.

Artikel usw. an Yolanda Cadalbert, Pfaffenlohweg 49, 4125 Riehen.

**So vielfältig wie unsere Autorinnen sind auch unsere Artikel. Wir bemühen uns, möglichst viele Richtungen der Frauenbewegung aufzuzeigen und freuen uns über jede Zuschrift. Bei Veröffentlichungen behalten wir uns Kürzungen und sprachliche Überarbeitungen vor.**

Die Redaktion

## Impressum

### emanzipation

die kritische Zeitung für die Sache der Frauen (Ofra)  
Postfach 187, 4001 Basel  
PC 40 - 31468-0  
erscheint 10mal im Jahr

Erhältlich an Bahnhofskiosken und Frauenbuchläden

Abonnementspreis 1989	Fr. 35.—
Unterstützungsabo	Fr. 45.—
Solidaritätsabo	Fr. 60.—
Auslandabo Europa	Fr. 45.—
Auslandabo Übersee	Fr. 60.—
Inseratentarif auf Anfrage	

Auflage: 2500 Exemplare

#### Redaktion:

Yolanda Cadalbert Schmid, Claudia Göbel, Regula Ludi, Katka Räber-Schneider

#### Mitarbeiterinnen:

Sabina Bitter, Christine Flitner, Anna Häberli Dysli, Pascale Meyer, Annemarie Roth, Maja Steiner, Christine Stingelin, Bettina Volland, Margret Wagner

#### Gestaltung:

Sabine Bitter, Yolanda Cadalbert Schmid, Doris Erni-Meier, Anna Häberli Dysli, Isabelle Stacher, Liselotte Staehelin, Maja Steiner, Elisabeth Zahir-Castellan

#### Gestaltung Titelbild:

Andrea Iten

Redaktionssekretariat: Claudia Göbel: 061/ 50 08 85 (lange läuten lassen)

Administration: Ica Duursema

Satz: OEKO-Satz, Basel

Druck: Fotodirekt, ropress Zürich